

Morena Boca De Ouro  
João Gilberto

From: \* (P. Jason Brazile)

Morena Boca de Ouro  
(Golden Mouthed Brunette)

-----  
written by Ary Barroso

transcribed and translated by  
Jason Brazile (\*) from:

The Original Bossa Nova Recordings (1958-1961)  
World Pacific CDP 7 93891 2

Notes:

- (1) under the grid, x means don t play this string
- (2) under the grid, O means play the open string
- (3) minor 7 b5 is the same as half-diminished 7

(voice only)

```

+--+--+--+--+
| | | | | |
+--+--+--+--+
| | | | | |
+--+--+--+--+
| | | | | |
+--+--+--+--+
| | | | | |
+--+--+--+--+

```

Morena boca  
de ouro que  
me

<p>B min 7</p> <pre> +--+--+--+--+   o   o   o   2 +--+--+--+--+         o   +--+--+--+--+             +--+--+--+--+             </pre>	<p>G# dim 7</p> <pre> +--+--+--+--+     o   o   3 +--+--+--+--+ o     o     +--+--+--+--+             +--+--+--+--+             </pre>	<p>E7 min 9</p> <pre> +--+--+--+--+     o       3 +--+--+--+--+ o     o     +--+--+--+--+         o   +--+--+--+--+             </pre>	<p>F# min 7</p> <pre> +--+--+--+--+ o   o o o   2 +--+--+--+--+             +--+--+--+--+             +--+--+--+--+             </pre>
---	--	--	--

+--+--+--+--+  
x x

+--+--+--+--+  
x x

+--+--+--+--+  
x x

+--+--+--+--+  
x 0

faz sofrer

o teu  
jeitinho e  
que me

F# min 6  
+--+--+--+--+  
| | o | | |  
+--+--+--+--+  
o | | o o |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
x x

B7  
+--+--+--+--+  
| | o | | |  
+--+--+--+--+  
o | | o | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
x 0 x

B min 7  
+--+--+--+--+  
| o | o | o 2  
+--+--+--+--+  
| | | | o |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
x x

E7 b9  
+--+--+--+--+  
| | o | o | 6  
+--+--+--+--+  
| | | o | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
0 x x

ma-

-ta

roda morena

vai nao vai

A maj 7  
+--+--+--+--+  
o | | | o | 5  
+--+--+--+--+  
| | o o | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
x x

Ab 7  
+--+--+--+--+  
o | o | o | 4  
+--+--+--+--+  
| | | o | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
x x

Db min 7  
+--+--+--+--+  
| o | o | | 4  
+--+--+--+--+  
| | | | o |  
+--+--+--+--+  
| | o | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
x x

F# 7  
+--+--+--+--+  
o | o | o | 2  
+--+--+--+--+  
| | | o | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
x x

ginga morena  
cai nao cai

samba e me  
desa-

-cata

B min 7  
+--+--+--+--+  
| o | o | | 2  
+--+--+--+--+  
| | | | o |  
+--+--+--+--+  
| | o | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
x x x

E7 b9  
+--+--+--+--+  
| | o | o | 6  
+--+--+--+--+  
| | | o | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
0 x x

A maj 7  
+--+--+--+--+  
o | | | o | 5  
+--+--+--+--+  
| | o o | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
x x

B min 7  
+--+--+--+--+  
o | o o o | 7  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
| | | | | |  
+--+--+--+--+  
x x

Mo-

-rena e uma  
brasa viva

pra queimar

pronta

G# dim 7

```

+---+---+---+---+
| | o | o | 3
+---+---+---+---+
o | | o | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x           x

```

F# min 7

```

+---+---+---+---+
o | o o o | 2
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x           x

```

F# min 6

```

+---+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+---+
o | | o o |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x           x

```

B 7

```

+---+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+---+
o | | o | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x           O x

```

queimando a gente sem cle-

-men-

-cia

B min 7

```

+---+---+---+---+
| o | o | o | 2
+---+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x   x

```

E7 b9

```

+---+---+---+---+
| | o | o | 6
+---+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
O x       x

```

A maj 7

```

+---+---+---+---+
o | | | o | 5
+---+---+---+---+
| | o o | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x           x

```

Ab 7

```

+---+---+---+---+
o | o | o | 4
+---+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x           x

```

roda morena

vai nao vai

ginga morena cai nao cai

samba morena com malemo-

Db min 7

```

+---+---+---+---+
| o | o | | 4
+---+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x           x

```

C min 7

```

+---+---+---+---+
| o | o | | 3
+---+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x           x

```

B min 7

```

+---+---+---+---+
| o | o | | 2
+---+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x           x

```

Ab 7

```

+---+---+---+---+
o | o | o | 4
+---+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+---+
x           x

```

-len-

-cia

meu coracao

e um pan-

Db min 7

```

+---+---+---+---+

```

F# 7

```

+---+---+---+---+

```

B min 7

```

+---+---+---+---+

```

G 13

```

+---+---+---+---+

```

| o | o | | 4  
 +--+--+--+--+  
 | | | o |  
 +--+--+--+--+  
 | | o | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

o | o | o | 2  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

| o | o | | 2  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+  
 | | o | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

o | o | | | 3  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | o |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

-deiro

gin-

-gando ao  
 compasso  
 dum

samba feiti-

Db min 7  
 +--+--+--+--+  
 | o | o | | 4  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+  
 | | o | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

F# 7+5  
 +--+--+--+--+  
 o | o | | | 2  
 +--+--+--+--+  
 | | | o o |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

B min 7  
 +--+--+--+--+  
 | o | o | | 2  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+  
 | | o | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

E7 b9  
 +--+--+--+--+  
 | | o | o | 6  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 O x x

-ceiro

samba que  
 mexe com a

gente o  
 amor e um

A maj 7  
 +--+--+--+--+  
 o | | | o | 5  
 +--+--+--+--+  
 | | o o | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

Ab 7  
 +--+--+--+--+  
 o | o | o | 4  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

Db min 7  
 +--+--+--+--+  
 | o | o | | 4  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+  
 | | o | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

C min 7  
 +--+--+--+--+  
 | o | o | | 3  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+  
 | | o | | |  
 +--+--+--+--+  
 | | | | | |  
 +--+--+--+--+  
 x x

samba que  
 zomba da  
 gente

o amor e um  
 samba tao  
 dife-

-ren-

-te

B min 7  
 +--+--+--+--+  
 | o | o | | 2  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+

Ab 7  
 +--+--+--+--+  
 o | o | o | 4  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+

Db min 7  
 +--+--+--+--+  
 | o | o | | 4  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+

F# 7  
 +--+--+--+--+  
 o | o | o | 2  
 +--+--+--+--+  
 | | | o | |  
 +--+--+--+--+

```

+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

morena

```

+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

samba no te-

```

+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

-rreiro

```

+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

pi-

B min 7

```

+---+---+---+
| o | o | | 2
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

-sando  
vaidosa se-

G 13

```

+---+---+---+
o | o | | 3
+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

-strosa meu  
cora-

C maj 7

```

+---+---+---+
| o | | | | 3
+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | o | o |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

-cao

F# 7

```

+---+---+---+
o | o | o | 2
+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

mo-

B min 7

```

+---+---+---+
| o | o | | 2
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

-rena tem  
pena

G 13

```

+---+---+---+
o | o | | 3
+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

de

Db min 7

```

+---+---+---+
| o | o | | 4
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

mais um  
sofre-

F# 7+5

```

+---+---+---+
o | o | | 2
+---+---+---+
| | | o o |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

-dor que se  
quei-

F# min 6

```

+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+
o | | o o |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

G# min 7 b5

```

+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| o | | | o
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

A maj 7

```

+---+---+---+
o | | | o | 5
+---+---+---+
| | o o | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

A 7+5

```

+---+---+---+
o | o | | | 5
+---+---+---+
| | | o o |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
| | | | | |
+---+---+---+
x           x

```

-mou na  
brasa

viva do  
teu a-

-mor

D maj 7

```

+---+---+---+
| o | | | | 5
+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | o | o |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x           x

```

Ab 7

```

+---+---+---+
| o | o | o | 4
+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x           x

```

Db min 7

```

+---+---+---+
| o | o | | 4
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x           x

```

F# 7

```

+---+---+---+
| o | o | o | 2
+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x           x

```

B min 7

```

+---+---+---+
| o | o | | 2
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x           x

```

E7

```

+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
O x O   O x

```

A maj 7

```

+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | o | o |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x O       x

```

A7+5

```

+---+---+---+
| o | o | | o 5
+---+---+---+
| | | o o |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x

```

D maj 7

```

+---+---+---+
| o | | | | 5
+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | o | o |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x           x

```

Ab 7

```

+---+---+---+
| o | o | o | 4
+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x           x

```

Db min 7

```

+---+---+---+
| o | o | | 4
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x           x

```

F# 7

```

+---+---+---+
| o | o | o | 2
+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
x           x

```

B min 7

```

+---+---+---+
| o | o | | 2
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | o | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+

```

E 13

```

+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | | | o |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+

```

A maj 7

```

+---+---+---+
| | | o | |
+---+---+---+
| | o | o |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+
| | | | |
+---+---+---+

```

```

+---+---+---+      +---+---+---+      +---+---+---+
x           x      O x O      x      x O           x

```

The lyrics below are formatted in LaTeX, A freely distributable typesetting system available for almost all computer platforms and output devices.

```

documentclass{article}

setlength{ extheight}{10in}
setlength{ opmargin}{*}
pagestyle{empty}

\begin{document}

\begin{center}
{Large
Morena Boca de Ouro\
}
Golden Mouthed Brunette\
{ iny
Ary Barroso/Jo~ao Gilberto
}
end{center}

\begin{tabbing}
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX = kill
Morena boca de ouro>           Golden mouthed brunette\
que me faz sofrer>           that makes me suffer\
O teu jeitinho a e que me mata> Your little ways are what kills me\
roda morena, vai, n~ao vai> Twirl, morena, go, don t go\
ginga morena cai n~ao cai> Shake, morena, fall don t fall\
Samba e me desacata>         Samba and disregard me\
Morena a e uma brasa viva>   Morena is a live ember\
pronta pra queimar>         ready to burn\
queimando a gente sem clemencia> burning everyone without mercy\
Samba morena com malemolencia> Samba morena with malicious intentions\
\
Meu corac{c}~ao a e um pandeiro> My heart is a pandeiro\
gingando ao compasso>       swinging to the beat\
dum samba feiticeiro>       of this bewitched samba\
Samba que mexe com a gente> Samba that mixes up people\
Samba que zomba da gente>   Samba that mocks people\
O amor a e um samba t~ao diferente> Love is a samba so different\
Morena samba no terreiro>   Morena sambas in the clearing\
pisando, vaidosa,>         stepping vainly\
sestrosa meu corac{c}~ao>   on my heart\
Morena tem pena>           Morena have pity\
de mais um sofredor>       on one more who suffers\
que se queimou na>         and got burned in the\
brasa viva do teu amor>     live embers of your love\
end{tabbing}

```

end{document}